



Arbeitsmethoden in SCHEMA ST4: Beratung und Training Modularisierung in ST4.

Dieci S.r.l. entwickelt und produziert seit 1962 Betonmischer und war eines der ersten Unternehmen in Europa, das Teleskoplader entwickelte. Mit 143 Produktionsmodellen, darunter Standardmaschinen und kundenspezifischen Lösungen, ist *Dieci S.r.l.* in der Lage, alle Bedürfnisse seiner Kunden zu erfüllen.

Um die Wiederverwendung der technischen Dokumentation, insbesondere der Standardmodelle, möglich zu machen, hat die technische Abteilung bereits vor Jahren in die SCHEMA CCMS-Lösung ST4 investiert. Der Einsatz des Redaktionssystems ST4 hat es ermöglicht, den Arbeitsfluss zu beschleunigen, die Übersetzungskosten zu senken und das nicht nur in der technischen Dokumentation, sondern auch bei Preislisten und technischen Datenblättern.

Nach Jahren des erfolgreichen Einsatzes von ST4 hat *Dieci S.r.l.* einen neuen technischen Redakteur eingestellt, der nach kurzer Einarbeitung mit dem bisherigen technischen Redakteur die technische Dokumentation flexibel und effizient in SCHEMA ST4 erstellt.

Dieci S.r.l. und because Group: Beratung zur effizienteren Nutzung von ST4

Um ST4 immer leistungsfähiger einsetzen zu können, wandte sich der technische Redakteur an die italienische Filiale der *because Group*. Zur Entwicklung des Beratungs- und Trainingsplans arbeiteten Verena-Kristin Bickel von *because Germany* und der italienische ST4-Berater Thomas Benetazzo zusammen. Sie analysierten die Anforderungen des technischen Redakteurs und entwickelten einen Trainings- und Beratungsplan zu den folgenden Themen:

- Veröffentlichung der Dokumentation in verschiedenen Formaten und Layouts
- Verbesserung der Strukturen im Infopool und der Modularisierung
- Metadaten
- Einsatz von Tools zur Kontrolle der konsistenten Verwendung von Fachtermini
- Arbeitsmethoden und Produktionsablauf

Die Schulung wurde im Rahmen eines Pilotprojektes praktisch durchgeführt.

Am Ende der zweitägigen Schulung hatte der technische Redakteur eine gute Grundlage zu einer effizienteren und schnelleren Bearbeitung der Dokumentationen und das nicht nur in PDF, sondern auch online in HTML oder Dokumentationen für Industrie 4.0.